

АБР

**РУКОВОДСТВО ПО ЗАКУПКАМ В РАМКАХ
ЗАЙМОВ
АЗИАТСКОГО БАНКА РАЗВИТИЯ**

**ПРИМЕНИМО К ЗАЙМАМ,
ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМ БАНКОМ ИЗ
ОБЫЧНЫХ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ И СРЕДСТВ
СПЕЦИАЛЬНЫХ ФОНДОВ**

АЗИАТСКИЙ БАНК РАЗВИТИЯ

февраль 1999 года

Данный материал представляет собой неофициальный перевод и является русской версией брошюры “Guidelines for Procurement under Asian Development Bank Loans”, подготовленной Азиатским банком развития для широкого круга пользователей.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Страница

I.	ВВЕДЕНИЕ	1
A.	Цель	1
B.	Общие соображения	1
B.	Применимость Руководства	2
Г.	Мошенничество и коррупция	2
II.	МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНКУРСНЫЕ ТОРГИ (МКТ)	4
A.	Общие положения	4
Тип и размер контрактов	4	
Реклама и извещение	5	
Предзаявочная квалификация участников торгов	5	
Предварительные действия по закупкам	6	
B.	Тендерные документы	7
Общие положения	7	
Ссылки на Банк	7	
Язык	8	
Ясность тендерных документов	8	
Заявочная гарантия	8	
Условия контракта	9	
Стандарты	9	
Использование торговой марки	9	
Источники закупок	9	
Ценообразование	10	
Валютные оговорки	11	
Валюта заявки	11	
Валюта для сравнения заявок	11	
Валюта платежа и валютные риски	12	
Условия и формы платежей	12	
Условия по корректировке цен	12	
Авансовый платеж	13	
Гарантия исполнения, суммы удерживаемые заказчиком	13	
Страхование и транспортировка	14	
Заранее оцененные убытки	14	
Форс мажорные обстоятельства	14	
Урегулирование споров	15	
B.	Оглашение заявок, их оценка и заключение контракта	15
Промежуток времени между приглашением к участию в тендере и подачей заявок	15	
Процедуры оглашения заявок	15	
Продление срока действия заявки	16	
Разъяснение содержания заявок и внесение в них изменений	16	
Конфиденциальность процедур	16	
Рассмотрение заявок	16	
Оценка и сравнение заявок	17	
Процедура двуступенчатых торгов	18	
Отклонение всех заявок и повторный тендер	18	
Заключение контракта	19	
III.	ДРУГИЕ МЕТОДЫ ЗАКУПОК	19
A.	Введение	19
B.	Международный шоппинг	20
B.	Местные конкурсные торги	20
Г.	Прямая покупка/переговоры или одиночный тендер	21
Д.	Ограниченный тендер или повторный заказ	21
E.	Специальный счет	22

Ж.	Закупка оборудования для использования мелкими частными подзаемщиками	22
З.	Закупки в счет займов, предоставленных Банком финансовым учреждениям развития ...	23
И.	Закупки в счет кредитов, предоставленных частному сектору, не подкрепленные государственной гарантией	23
К.	Закупки по условиям дополнительных схем финансирования и в счет займов, гарантированных Банком	24
Л.	Участие сообщества в закупках	24
IV.	ОБЗОР ПРОЦЕДУР ЗАКУПОК, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ ЗАЕМЩИКОМ	25
А.	Комплектация заказа на закупки	25
Б.	Процедуры предзаочной квалификации	25
В.	Международные конкурсные торги	26

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Цель

- 1.01 Целью данного Руководства является предоставление информации заемщикам¹ Азиатского банка развития и будущим поставщикам и подрядчикам по основным принципам и процедурам (за исключением тех случаев, когда иное будет предусмотрено Банком), которые следует соблюдать при закупках товаров и работ² в процессе реализации проектов, финансируемых Банком. Настоящее Руководство применимо для закупок, как из обычного капитала Банка, так и специальных фондов Банка, за исключением случаев, когда закупки по условиям займов и специальных фондов будут ограничены развитыми странами-членами АБР, произведшими взносы в такие ресурсы, а также всеми развивающимися странами-членами АБР.
- 1.02 Все дополнительные соглашения, заключенные между Банком и заемщиком, в отношении использования заемных средств могут быть изложены в каждом отдельном случае в Договоре о займе. Отношения между заемщиком и поставщиком товаров и работ регулируются документами о предоставлении заявок, подготовленными заемщиком, а также контрактом, заключенным между заемщиком и поставщиком, которые следует составлять в соответствии с данным Руководством и Договором о займе.

B. Общие соображения

- 1.03 Несмотря на то, что, в конечном итоге, ответственность за закупки товаров и работ, необходимых для реализации проекта, возлагается на заемщика, Банк, со своей стороны, имеет обязательство обеспечить должное внимание тому, чтобы заемные средства использовались рационально и экономично. В этой связи, в основу всех закупок в рамках займов Банка заложены четыре основных принципа:
- (a) В соответствии с описанием, изложенным параграфе 1.01 в отношении закупок по условиям займов из средств специальных фондов, заемные средства могут использоваться только для закупок товаров и работ, предоставленных и изготовленных в странах-членах АБР, за исключением тех случаев, когда Совет Директоров устанавливает иное по условиям статьи 14 (ix) Статей Соглашения Банка.

¹ Термин «заемщик», используемый в данном Руководстве также относится к агентству-исполнителю по проекту.

² Для выбора консультантов и заключения с ними контрактов см. «Руководство по привлечению консультантов Азиатским банком развития и его заемщиками».

- (б) Для достижения экономичности и рациональности в осуществлении закупок, Банк требует, чтобы заемщики приобретали товары и работы посредством проведения международного конкурса, если только, в особых случаях не было договоренности между Банком и заемщиком о проведении более подходящей процедуры.
- (в) Являясь международным кооперативным учреждением. Банк предоставляет всем свои странам-членам возможность поставлять товары и работы, финансируемые Банком.
- (г) Необходимо, чтобы процесс закупок был достаточно прозрачным для обеспечения экономичности и рациональности, а также для борьбы с мошенничеством и коррупцией.

В. Применимость Руководства

- 1.04 В тех случаях, когда по проекту предусматриваются несколько контрактов и осуществление одного или нескольких контрактов не будет привлекать заемные средства Банка, заемщик может принять свои собственные процедуры в отношении указанных контрактов, при условии, что заемщик будет действовать согласно требованиям Банка, чтобы такие процедуры были направлены на выполнение основного условия – осуществлять проект с должным старанием, рационально, применяя здоровые технологические принципы и другие соответствующие методы. Процедуры Банка в отношении закупок должны соблюдаться по контрактам, при которых заемные средства будут использоваться для финансирования проекта в целом или его части.
- 1.05 Процедуры, которые требуется соблюсти для обеспечения проведения эффективных международных торгов на конкурсной основе, излагаются в Главах II и IV данного Руководства; в Главе III приводятся условия, при которых можно использовать методы, отличные от международных торгов на конкурсной основе, в интересах экономии и рациональности. Использование того или иного метода обычно оговаривается в Договоре о займе по соответствующему проекту.

Г. Мошенничество и коррупция

- 1.06 По условиям политики Банка требуется, чтобы заемщики (включая бенефициаров займов Банка) так же, как и участники торгов/поставщики/подрядчики, привлеченные на основе контрактов, финансируемых Банком, действовали в соответствии с самыми высокими этическими нормами в течение проведения закупок и выполнения таких контрактов. Во исполнение такой политики, Банк осуществляет следующее:

(а) определяет для целей данного условия, термины, сформулированные следующим образом:

- (i) «коррупцированная практика» - означает поведение части руководящих лиц в государственном и частном секторе, в результате которого они неправомерно и незаконно обогащаются, и /или приближенных к ним лиц, или лиц, вынуждающих других действовать таким образом, путем злоупотребления служебным положением, и данное включает предложение взятки, ее дачу, получение или подкуп с помощью любого предмета, представляющего ценность, для оказания влияния на действия любого такого должностного лица в процессе закупок или реализации контракта;
 - (ii) «мошенническая практика» - означает неверное изложение фактов с целью оказания влияния в процессе закупок или реализации контракта в ущерб заемщику и включает методы, обусловленные сговором среди участников торгов (до или после предоставления заявки), направленные на установление цен покупателя на искусственном неконкурентоспособном уровне и лишение заемщика возможности получения выгод от свободной и открытой конкуренции;
- (б) откажется от предложения в предоставлении контракта, если устанавливается, что участник торгов, рекомендуемый к получению контракта, замешан в коррупции или мошеннических действиях в процессе участия в конкурсе на заключение контракта;
- (в) отменит ту часть займа, предназначенную на приобретение товаров и услуг, в случае, если данное, в любое время, устанавливает применение коррупцированной и мошеннической практики представителями заемщика или получателем займа в течение процесса закупок или реализации контракта, без принятия со стороны заемщика своевременных и достаточных мер, необходимых для исправления такой ситуации;
- (г) объявит фирму, не отвечающую требованиям, как на неопределенный срок, так и на установленный период времени, при предоставлении контракта, финансируемого Банком, в случае, если устанавливается, что фирма участвует в коррупцированных и мошеннических действиях во время участия в конкурсе или реализации контракта, финансируемого Банком;
- (д) будет иметь право потребовать, чтобы при контрактах, финансируемых в счет займа Банка, обязательно включалось условие, требующее от поставщиков и подрядчиков предоставления разрешения Банку проверять счета и проводки, связанные с реализацией контракта, а также проводить аудиторскую проверку аудиторами, назначаемыми Банком.

- 1.07 На основе конкретного соглашения с Банком, заемщик может вводить в формы представления заявок в отношении крупных контрактов, финансируемых Банком, обязательство со стороны участника торгов соблюдать в процессе участия в конкурсе и реализации контракта, законы страны, направленные на предупреждение мошенничества и коррупции (включая взяточничество), как это излагается в тендерных документах. Необходимо также включить сноску в документы в том месте, где содержится такое обязательство, помечая, что данное было включено по просьбе заемщика.
- 1.08 В случае, когда контракт финансируется, полностью или частично, со стороны Банка, контрактные документы будут включать гарантии, что никакие вознаграждения, знаки благодарности, скидки, подарки, комиссионные или другие платежи, кроме тех, которые включены в заявку, не были переданы или получены в связи с процессом закупок или реализацией контракта.

II. МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНКУРСНЫЕ ТОРГИ (МКТ)

A. Общие положения

- 2.01 Международные конкурсные торги имеют своей целью предоставить заемщику широкие возможности в выборе наилучшей заявки от конкурирующих поставщиков/подрядчиков и дать всем возможным участникам торгов из соответствующих стран-членов АБР адекватные, справедливые и равные возможности в подаче заявки на товары и работы, закупка которых финансируется в счет займов Банка. Для достижения этой цели, Банк требует от заемщика соблюдения определенных норм в подготовке тендерных и контрактных документов, а также в соблюдении определенных процедур при опубликовании приглашений к участию в тендере и в процессе участия в нем, в объявлении о его проведении, принятии заявок, их оглашении и оценке. Кроме того, проекты тендерных документов, отчетов о проведении оценки торгов и предлагаемые кандидатуры для заключения контракта должны подвергаться предварительному рассмотрению и одобрению Банком, как предусматривается в Главе IV данного Руководства.

Тип и размер контрактов

- 2.02 Контракты могут предоставляться на основе цены за единицу товара (для выполненных работ или поставляемых товаров) или исходя из паушальной суммы, или их комбинации для различных частей контракта, в зависимости от вида товаров или работ. Порядок заключения контрактов должен оговариваться на ранней стадии составления тендерных документов.

- 2.03 По возможности, закупки должны осуществляться таким образом, чтобы каждый пакет, содержащий конкурсную заявку, или контракт были такого размера, чтобы было возможно провести международные торги. Размер и объем индивидуальных контрактов будет зависеть от важности, характера и месторасположения проекта.
- 2.04 В отношении проектов, по которым требуются как строительные работы, так поставка и установка оборудования, обычно заключаются отдельные контракты. При наличии схожих, но отдельных видов строительных работ или наименований оборудования заявки могут подаваться по условиям различных альтернативных контрактов, при которых подрядчики или поставщики, крупные или мелкие, допускаются к участию в тендере на основе индивидуальных контрактов или группы схожих контрактов, по их усмотрению, при этом все заявки и комбинации заявок оцениваются одновременно для выявления той заявки или комбинации заявок, которые представляют собой наиболее выгодное предложение.
- 2.05 В соответствующих ситуациях, например, когда речь идет о специализированных технологических процессах или комплексных производственных линиях, Банк допускает заключение контрактов «под ключ», по условиям которых, технологии, поставка оборудования и строительство всего промышленного объекта оговариваются в едином контракте. В случаях с контрактами «под ключ» или контрактами на строительство крупных комплексных промышленных проектов было бы желательно следовать двуступенчатой последовательности в процедурах по представлению заявок (см. пункт 2.47)

Реклама и извещение

- 2.06 Все правомочные страны-члены АБР должны своевременно извещаться о возможности участия в тендере. Приглашения к участию в тендере публикуются в издании Банка «АБР - Бизнес Оппортьюнити» и в периодической газете страны-заемщика (по крайней мере, в одной газете, издающейся на английском языке, если такая имеется). Текст приглашения к участию в тендере представляется в Банк на одобрение и для помещения его в издание Банка «АБР Бизнес Оппортьюнити» согласно условиям Договора о займе.
- 2.07 В отношении крупных или специализированных контрактов, Банк может дополнительно потребовать, чтобы приглашение к участию в тендере и/или извещение о закупках публиковались в широко известных технических журналах и торговых изданиях, или в газетах широко распространяемых в международном масштабе заблаговременно для того, чтобы дать возможность потенциальным участникам торгов подготовить и представить заявки.

Предзаявочная квалификация участников торгов

- 2.08 Предзаявочная квалификация участников торгов необходима для большинства контрактов на гражданское строительство, контрактов «под ключ» и контрактов на поставку дорогого и технически сложного оборудования для обеспечения того, чтобы к участию в тендере приглашались фирмы, имеющие на то технические и финансовые возможности. Предзаявочная квалификация полностью основывается на способности заинтересованных фирм выполнить определенный вид работ удовлетворительно, принимая во внимание: (i) соответствующий опыт и опыт работы за прошлые годы; (ii) возможности обеспечения необходимым персоналом, оборудованием и помещением; (iii) финансовое положение.
- 2.09 Приглашения к выполнению предзаявочных условий опубликовываются в печати, и о них извещается согласно процедурам, изложенным в пунктах 2.06 и 2.07. Объем работ, сокращенные технические условия и четкое изложение требований к участникам торгов до представления заявок необходимо предоставить всем пожелавшим пройти предзаявочную квалификацию. Обычно, отводится 60 дней, срок, считающийся минимальным периодом времени для подачи заявлений на прохождение предзаявочной квалификации. Ограничения по количеству фирм для прохождения предзаявочной квалификации не устанавливаются, и по всем фирмам, которые будут считаться способными выполнить работу на удовлетворительном уровне в соответствии с утвержденными критериями предзаявочных требований, будут подготовлены предзаявочные квалификационные документы, и они будут допускаться к представлению заявок.
- 2.10 В случаях, когда участники тендера прошли предзаявочную квалификацию, приглашения к участию в тендере и тендерные документы будут переданы непосредственно участникам, выполнившим предзаявочные условия.

Предварительные действия по закупкам

- 2.11 В случаях когда четко определено, что скорое заключение контракта на товары и работы является решающим и важным фактором для своевременного завершения проекта, издание приглашений к участию в тендере или проведению предзаявочной квалификации при условии предварительного одобрения Банка допускается до получения одобрения на финансирование проекта. В таких случаях Банк требует, чтобы проекты тендерных документов или документов на прохождение предзаявочной квалификации одобрялись Банком до их окончательной подготовки, а также соблюдались требования по публичному объявлению и уведомлению о проведении торгов или приглашению к участию в предзаявочной квалификации, как это раскрывается в пунктах 2.06 и 2.07. Такие предварительные действия, ни в коей мере, не обязывают Банк одобрить проект, в последствии.

Б. Тендерные документы

Общие положения

2.12 (а) Тендерные документы должны включать условия, соответствующие для исполнения требований данного Руководства с некоторыми определенными изменениями или отступлениями по договоренности между Банком и заемщиком.

(б) Важно, чтобы тендерные документы содержали всю информацию, необходимую для того, чтобы участники торгов подготовили заявки согласно требованиям к тендерным документам. В то время, как детальность и сложность этих документов различны в зависимости от вида товаров для закупок и размера контракта эта документация, как правило, включает следующее: приглашения к участию в тендере; инструкции для участников торгов; форму заявки; условия контракта, как общие, так и специальные; технические условия; спецификацию объемов работ и чертежи; прейскурант цен; а также необходимые приложения, предварительное обеспечение для заявок и исполнения проекта.

(в) Заемщики должны использовать соответствующие Типовые тендерные документы (ТТД), выпущенные Банком. Любое изменение ТТД или отступления от них с целью отражения специфических вопросов, связанных со страной или проектом должно быть минимальным, а также должно соответствовать требованиям данного Руководства и подлежит одобрению Банком. Все такие изменения или отступления вводятся только на основе «Инструкции для участников торгов и специальных Условий контракта» или «Условий для конкретного заявления». В случае, когда отсутствуют ТТД, изданные Банком, заемщик будет использовать другие международно-признанные тендерные документы, приемлемые для Банка и находящиеся в соответствии, насколько это возможно, с ТТД Банка.

Ссылки на Банк

2.13 Если контракт полностью или частично финансируется Банком, в тендерных документах необходимо сделать ссылку на Банк в строках следующего содержания:

«...(имя заемщика)...получил заем из (обычных общих ресурсов или ресурсов специальных фондов) Азиатского банка развития на оплату расходов по (название проекта), и предполагается, что средства по данному займу будут использоваться на выплаты по условиям данного контракта (контрактов), для заключения которого (которых) было выдано настоящее приглашение к участию в тендере. Сроки и условия контракта (контрактов) и выплаты по нему (ним) Азиатским банком развития будут производиться по всем аспектам в соответствии со сроками и условиями Договора о займе, включая «Руководство по закупкам в рамках займов

Азиатского банка развития». За исключением случаев, когда Банком конкретно оговаривается иное, ни одна из сторон, кроме (имя заемщика) не наделяется какими-либо правами на основании договора о займе или не претендует на заемные средства».

Язык

- 2.14 По условиям статей соглашения Банка рабочим языком Банка является английский язык и, следовательно, тендерные и другие соответствующие документы, включая объявления, должны составляться на английском языке. Когда документы составляются на нескольких языках, английская версия имеет превалярующее значение.

Ясность тендерных документов

- 2.15 Для способствования проведению международной конкурсных торгов в тендерных документах необходимо четко, ясно и точно раскрывать работы, подлежащие выполнению или товары, которые необходимо поставить, месторасположение и срок поставки или установки, требования по гарантийному обслуживанию и материально-техническому обеспечению и другие, относящиеся к ним, условия. В технических условиях раскрывается все основные характеристики наименования (наименований), которые будут закупаться, и необходимо установить, что любое несоответствие этим основным характеристикам будет означать, что заявка не соответствует требованиям, предъявляемым к тендерным документам. Чертежи должны находиться в полном соответствии с изложением технических условий. Если альтернативные торги являются приемлемыми, это следует четко обосновать. В тендерных документах указываются методы, сроки и условия оценки тендера, а также факторы, принимаемые во внимание при сопоставлении заявок.
- 2.16 Любая дополнительная информация, пояснения, исправления ошибок или изменение тендерных документов будут предоставляться всем, получившим первоначальные документы. В случае внесения существенных изменений в тендерные документы, участникам тендера отводится достаточное время для внесения соответствующих необходимых изменений в свои заявки. Период продолжительностью в 30 дней считается достаточным для такой цели, если изменения являются существенными.

Заявочная гарантия

- 2.17 Заявочная гарантия может потребоваться для обеспечения юридической силы заявки в течение периода, оговоренного в приглашении к участию в тендере. Однако она не должна устанавливаться на слишком высокой отметке для того, чтобы не препятствовать привлечению подходящих участников тендера. Сумма должна отражать разумную оценку заемщика размера убытка, которые он понесет в случае отзыва заявки

или отказа участника тендера подписать контракт. Два процента от цены покупателя обычно считается справедливой и разумной суммой. Заявочная гарантия по выбору участников торгов будет иметь форму чека, гарантированного банком, аккредитива или банковской гарантией от банка с хорошей репутацией. Заявочная гарантия возвращается остальным участником, проигравшим тендер после того, как будет определен победитель торгов.

Условия контракта

- 2.18 Контракт должен содержать общие условия, которые охватывают, среди прочего, объем работ, предстоящий к выполнению или вид товаров, предполагаемых к поставке, права и обязанности заемщика и подрядчика или поставщика, а также права и полномочия инженера или архитектора, которого может нанять заемщик в процессе управления и проведения контроля над выполнением контракта, условия оплаты (включая авансы, если таковые имеются) условия для залогового обеспечения, суммы, удерживаемые заказчиком, оговорки по корректировке цен, страхование и заранее оцененные убытки. Кроме обычных общих условий включаются специальные условия, соответствующие характеру товаров, работ или проекту.

Стандарты

- 2.19 Если указываются конкретные стандарты, которым должны соответствовать оборудование и материалы, то в технических условиях необходимо указать, что товары соответствующие другим авторитетным стандартам и обеспечивающее равное или более высокое качество, чем указанные стандарты, будут также приемлемы.

Использование торговой марки

- 2.20 Необходимо, чтобы технические условия основывались на требованиях по выполнению работ, а ссылка на торговую марку, каталожный номер или тому подобное избегается, если только данное не считается необходимым для обеспечения включения определенных основных характеристик. В таком случае, после такой ссылки следует добавить фразу «или эквивалент», и технические условия позволят подачу предложений по альтернативным товарам, обеспечивающим эксплуатационные показатели и обладающие качеством не ниже уровня указанных требований

Источники закупок

- 2.21 Если займы выдаются из обычных общих средств для оплаты произведенных товаров и предоставленных услуг, в тендерных документах указывается, что платежи из заемных средств Банка будут

ограничены странами-членами АБР; а если займы выдаются из средств специальных фондов для оплаты произведенных товаров и предоставленных услуг, то платежи из заемных средств Банка будут ограничены развитыми странами-членами АБР, которые произвели взносы в такие средства, а также всеми развивающимися странами членами АБР.

Ценообразование

2.22 (а) Заявки на товары, предложенные из-за рубежа, разрешаются на основе методов СИФ³или СИП³, и на основе метода EXW⁴ для товаров, имеющих на местном рынке, отечественной продукции или товаров, отечественной сборки, включая ранее импортированные товары. Там где требуются услуги со стороны участников тендера по транспортировке внутри страны, установке, пуску в эксплуатацию и другим подобным услугам, как в случае с контрактами на поставку и установку, участник тендера должен предоставить отдельные котировки по этим услугам.

(б) Если заемщик пожелает зарезервировать для внутренних компаний или других определенных источников услуги по транспортировке и страхованию импортируемых товаров, участники тендера попросят дать котировки по FOB или CFR, кроме цен по СИФ и СИП, указанным в подпункте (а), изложенном выше. Выбор заявки с самой низкой ценой производится на основе цены СИФ или СИП, но заемщик может подписать контракт на основе условий FOB или CFR и самостоятельно заключить необходимые договоры в отношении транспортировки и/или страхования.

2.23 В случае с контрактами «под ключ» требуется, чтобы участник тендера дал котировки по установленному оборудованию на участке, включая все расходы, понесенные на поставку оборудования морским и сухопутным транспортом, страхование, установку и пуск в эксплуатацию, а также связанные с этим работы и все прочие услуги, включенные в сферу действия контракта, такие как проектирование, материально-техническое обслуживание и эксплуатация. Если не указано иное в тендерных документах, цена контракта «под ключ» включает все пошлины, налоги и прочие налоговые сборы.

2.24 Участники тендера на строительные подряды должны подавать единичные расценки или паушальные суммы за выполнение работ, и такие цены должны включать все пошлины, налоги и прочие налоговые

³ Смотрите справочник «ИНКОТЕРМ3». СИФ - это стоимость страхования и фрахт для морской транспортировки. СИП – это перевозка и страхование, оплаченные (с указанием места назначения) при транспортировке различными средствами перевозки. FOB – это «свободно на борту». CFR – это цена и фрахт.

⁴ EXW – это «с завода или фабрики или с полки». Цена по методу EXW включает в себя все пошлины, налоги с продаж и другие налоги, уже выплаченные или к выплате по всем компонентам или сырью, используемому в производстве или для сборки оборудования, или предшествующему импорту оборудования, предложенному в заявке.

сборы. Участникам тендера позволяется приобретать все взносы из любых соответствующих источников для того, чтобы иметь возможность представить самые конкурентоспособные заявки.

Валютные оговорки

Валюта заявки

2.25 (а) Валюта или валюты, в которых может устанавливаться цена покупателя указываются в тендерных документах. Тендерные документы обычно требуют, чтобы участники тендера установили цену покупателя либо в собственной валюте, либо в международной торговой валюте, определенной в тендерных документах.

(б) В случае когда участник торгов предполагает понести некоторую часть расходов не в своей, а в какой-либо другой валюте для производства товаров, предполагаемых к поставке, то цена покупателя может также выражаться частично в этой другой валюте в той степени, в какой предполагается понесение этих расходов в этой другой валюте.

(в) Если предполагается, что некоторые расходы по контракту будут понесены в стране/заемщике, то та доля цены покупателя предполагаемая для покрытия таких расходов, будет выражаться в валюте заемщика.

(г) В случае с тендером на строительные подряды, в тендерных документах может потребоваться, чтобы участник тендера установил цену покупателя полностью в валюте заемщика. В таких случаях заемщику позволяется указать свои потребности в иностранной валюте в процентном соотношении к цене покупателя.

Валюта для сравнения заявок

2.26 (а) Для сравнения заявок каждая цена покупателя будет оцениваться в единой валюте, выбранной заемщиком и установленной в тендерных документах. Курсы обмена валют, которые будут использоваться при такой оценке, будут являться курсами продажи, официально предписываемые для подобных операций и преобладающие на дату, указанную в тендерных документах согласно условиям подпункта (б), приведенному ниже. Когда не имеется такие официальные курсы обмена валют, то обменные курсы будут устанавливаться заемщиком по согласованию с Банком.

(б) Дата, которую следует отражать в тендерных документах для цели сравнения заявок в соответствии с условиями подпункта (а), приведенного выше, не будет менее тридцати дней до окончательного срока представления заявок, не позднее первоначальной установленной даты истечения срока действия заявки.

Валюта платежа и валютные риски

2.27 (а) Выплаты по контракту должны осуществляться в валюте или в валютах, в которых была установлена цена в заявке-победителе тендера, за исключением случая когда другая договоренность четко обоснована и оговорена в тендерных документах.

(б) Когда цена покупателя будет оплачиваться полностью или частично в валюте или в валютах, отличных от валюты заявки, то валютные риски не должны возлагаться на подрядчика или поставщика и с этой целью, в контракте должно оговариваться, что суммы к выплате в валюте или в валютах, отличных от валюты заявки, должны рассчитываться по курсам обмена этих валют, указанных с этой целью в тендерных документах. Подобные условия включаются в строительные подряды, в которых полная цена покупателя устанавливается в валюте заемщика [смотри параграф 2.25 (г)], а часть цены представляющая собой расходы в других валютах будет выплачиваться в этих других валютах.

Условия и формы платежей

2.28 Сроки выплат обычно устанавливаются в соответствии со стандартной международной коммерческой практикой, а снятия заемных средств производятся в соответствии с процедурами, изложенными в брошюре Банка «Пособие по снятию средств займа» (изменяемые от времени к времени).

Условия по корректировке цен

2.29 В тендерных документах четко указывается, разрешается ли проводить корректировку цен в случае, если возникают изменения в основных составляющих затрат по контракту, таких как оплата труда, оборудование и материалы, которые подрядчик не может держать по контролю. Условия по корректировке цен не являются необходимыми по простым контрактам на поставку товаров, при которых поставка осуществляется в течение короткого периода времени. Однако в контрактах на поставку товаров в течение длительного периода времени (обычно более двенадцати месяцев), включая строительные подряды, условия по корректировке цен включаются. Контракты, содержащие крупные сырьевые товары, цена на которые может резко меняться за короткий период времени, должны содержать оговорку о повышении и снижении цен, которая защитит заемщика или подрядчика от убытков в случае любых резких изменений цен.

2.30 Сумма корректировки цены должна основываться на изменениях в стоимости основных компонентов контракта. Метод корректировки, который указывается в тендерных документах, может позволить произвести корректировки на основе документального подтверждения, предоставленного подрядчиком или рассчитанного путем использования

формулы (формул) корректировки цен. Сопоставления цен покупателя осуществляются только на основе базовой цены

Авансовый платеж

- 2.31 Авансы могут производиться по строительным подрядам на покрытие затрат на мобилизацию, а также затрат на материалы, доставляемые на участок, для включения их в объем работ по смете. В тендерных документах указывается основа для установления суммы авансов, в каждом отдельном случае, временные рамки и метод оплаты, вид необходимого залогового обеспечения и способ погашения аванса подрядчиком. В отношении авансов, выданных на мобилизационные расходы, статьи, предполагаемые к мобилизации, указываются в спецификации объемов работ, а также суммы аванса, отведенного на такие статьи.

Гарантия исполнения, суммы удерживаемые заказчиком

- 2.32 В тендерные документы требуется включение некоторых форм гарантий для способствованию тому, чтобы работы доводились до завершения в случае, если подрядчик не сможет выполнять свои обязательства в соответствии с контрактом. При строительных подрядах требуется либо гарантия исполнения работ в форме банковской гарантии, либо денежный депозит, произведенный подрядчиком, срок действия которого охватывает период действия контракта. Сумма гарантии будет зависеть от типа и масштаба работ; обычно 10% от суммы контракта считается достаточной суммой для защиты заемщика. Кроме этого, суммы удерживаемые заказчиком (при оплате счетов подрядчика и выплачиваемые при окончательном расчете) для обеспечения выполнения подрядчиком своих обязательств по гарантиям и материально-техническому обеспечению могут потребоваться в размере, не превышающем 10 % от выплат. Такие удерживаемые заказчиком суммы будут удерживаться до конца гарантийного периода или периода предоставления материально-технического обеспечения. После завершения работ, но перед завершением гарантийного периода или периода предоставления материально-технического обеспечения, деньги, удерживаемые заказчиком, могут, по усмотрению заемщика, заменяться соответствующей банковской гарантией и другим соответствующим обеспечением.
- 2.33 В отношении контрактов на поставку товаров, гарантия исполнения в форме банковской гарантии или удержания денег заказчиком может потребоваться для обеспечения гарантированного обслуживания оборудования в соответствии с техническими условиями с течение гарантийного периода. Несмотря на то, что сумма будет зависеть от условий рынка и коммерческой практики по каждому конкретному виду товаров, в большинстве случаев будет считаться от 5% до 10 % более приемлемой суммой.

Страхование и транспортировка

- 2.34 В тендерных документах необходимо четко указать виды страхования, предоставленного победителем тендера и указать виды застрахованных рисков, покрытие обязательств, продолжительность периода страхования. В отношении контрактов на поставку товаров по условиям СИФ и СИП, страхование грузов и транспортировка оставляются за поставщиком в форме части контракта. Там, где товары поставляются на условиях ФОВ или СФР, а страхование грузов и/или их транспортировка организуются заемщиком отдельно, Банк, если его приглашают профинансировать такие затраты, должен убедиться, что никакие несоответствующие ограничения не были введены в отношении приобретения такого страхования и/или транспортировке и, что должное внимание уделялось вопросам экономичности и рациональности. Если заемщик не пожелает приобрести страховое покрытие на рынке, необходимо предоставить в Банк документ, доказывающий наличие ресурсов, готовых для незамедлительной оплаты в свободно конвертируемой валюте компенсаций, необходимых на восстановление потерянных или поврежденных товаров.

Заранее оцененные убытки

- 2.35 Заранее оцененные убытки или подобные платежи, обычно, не превышающие 10% от суммы контракта будут оговариваться в тендерных документах для обеспечения компенсации заемщику, в случаях отставания в сроках завершения работ или поставки товаров и приведут к дополнительным расходам, снижению дохода или не получением других выгод заемщиком. Можно также заложить провизию на выплату премии подрядчику за завершение работ до срока, оговоренного в контракте, при условии, что данное принесет выгоды заемщику. В отношении проектов, финансируемых Банком, практика требования предъявляемого к подрядчику или заемщику, компенсировать другую сторону за косвенные или последующие убытки, не является приемлемой.

Форс мажорные обстоятельства

- 2.36 В условиях контракта, включенных в тендерные документы, будет оговариваться, что невыполнение сторонами своих обязательств по контракту не будет считаться таковым, если такое невыполнение произошло в силу форс мажорных обстоятельств, определенных в условиях контракта.

Урегулирование споров

- 2.37 В условия контакта необходимо, по возможности, включать оговорки, связанные с соответствующим законом или судебной инстанцией для урегулирования споров. Обычно, считается выгодным урегулирование споров посредством Международного торгового арбитража в контракты на поставку товаров и работ. Банк, тем не менее, не должен приглашаться для оказания арбитражных услуг, назначаться арбитром или назначать арбитра.

В. Оглашение заявок, их оценка и заключение контракта

Промежуток времени между приглашением к участию в тендере и подачей заявок

- 2.38 Время, отводимое на подготовку и представление заявок, будет зависеть, в большей степени, от масштаба и сложности контракта. Конкретные условия проекта будут приниматься во внимание. Обычно, допускается минимальный период, продолжительностью в 60 дней в отношении контрактов на поставку товаров и в 90 дней на строительные подряды и контракты «под ключ», включая контракты на строительство по индивидуальным проектам. Когда проводится тендер только с участием местных компаний (см. пункт 3.04), то отводятся более короткие промежутки времени. Окончательный срок представления заявок может отодвигаться в случае, если такое продление происходит в результате более ожесточенной конкуренции. Когда период подачи заявок продлевается, то об этом оповещаются все субъекты, которым были разосланы приглашения на участие в тендере.

Процедуры оглашения заявок

- 2.39 Дата, час и место подачи последних заявок и открытия тендера указываются в приглашении на участие в тендере. Время открытия тендера будет тем же самым, что и окончательный срок представления заявок или сразу после этого.⁵ Заемщик проводить тендер по всем полученным заявкам в указанном месте и в оговоренное время. Заявки будут оглашаться публично; это означает, что участникам тендера и их представителям разрешается присутствовать на этой церемонии. Пакеты с заявками, полученные после оговоренного срока, возвращаются кандидатам на участие в тендере не вскрытыми. Имя каждого участника тендера и общая сумма его заявки, включая альтернативные заявки, если таковые имеются, вместе со всеми предлагаемыми скидками, будет оглашаться и регистрироваться, а экземпляр этих записей будет незамедлительно отправляться в Банк.

⁵ Для того чтобы позволить достаточно времени для доставки заявок в место, объявленное для публичного оглашения заявок.

Продление срока действия заявки

- 2.40 Необходимо приложить все усилия, чтобы завершить оценку заявок до завершения срока действия заявок, и срок действия заявок не продлевается, кроме исключительных обстоятельств и с предшествующим одобрением со стороны Банка. В случае признания необходимости продления срока действия заявок всех участников тендера, представивших свои заявки, попросят продлить срок действия их заявок. Участникам тендера, пожелавшем продлить срок действия своих заявок не будет разрешено, как и не будет требоваться, изменение содержания их заявок. Заявочные гарантии участников тендера, не пожелавших продлить срок действия своих заявок, будут им возвращены.

Разъяснение содержания заявок и внесение в них изменений

- 2.41 Ни одному из участников тендера не позволяется вносить в свои заявки изменения после того, как эти заявки были вскрыты, но разъяснения, не меняющие содержания этих заявок, могут приниматься. Заемщик может попросить любого участника тендера дать разъяснения в отношении его заявки, но не допускается, чтобы он обращался с просьбой к участнику тендера об изменении содержания его заявки.

Конфиденциальность процедур

- 2.42 После публичного вскрытия заявок и до момента объявления о заключении контракта с победителем тендера никакая информация, связанная с изучением, разъяснением и оценкой заявок, а также рекомендации в отношении заключения контракта не должны разглашаться лицам, официально не имеющим отношения к этим процедурам.

Рассмотрение заявок

- 2.43 После оглашения заявок, необходимо удостовериться в том, не были ли допущены в заявках существенные ошибки в расчете; соответствуют ли существенным образом заявки требованиям к тендерным документам; было ли предоставлено требуемое залоговое обеспечение; присутствуют ли все необходимые подписи на документах; составлены ли заявки, в целом, верно. Если заявка существенно не соответствует требованиям к тендерным документам или содержит недопустимые оговорки, она отклоняется. После этого, проводится технический анализ для оценки заявок, признанных соответствующими требованиям тендерных документов для их сравнения.

Оценка и сравнение заявок

2.44 Заявки, которые отвечают техническим условиям и существенным образом соответствуют требованиям к тендерным документам, сравниваются на основе оцененных затрат, а заявка с наиболее низко оцененной стоимостью, которая не обязательно будет являться самой низкой ценой предложения, будет отбираться для заключения контракта.

2.45 (а) Оценка заявок должна производиться согласно методу, срокам и условиям, изложенным в тендерных документах. Кроме цены, другие значимые факторы, такие как кпд оборудования, включая операционные затраты, временные рамки завершения строительства или поставки оборудования, а также наличие послепродажного сервисного обслуживания и запасных частей, будут приниматься во внимание в процессе выбора заявки с самой низко оцененной стоимостью в той мере и таким образом, как это устанавливается в тендерных документах. Эти факторы будут, по возможности, отражаться в денежном выражении в условиях по проведению оценки в тендерных документах. Заявки будут сопоставляться на основе базовой цены без учета условий на корректировку цен. Таким же образом, таможенные пошлины и налоги на ввозимые товары должны исключаться при сравнении заявок на поставку товаров.

(б) По просьбе страны-заемщика и по условиям, согласуемым с Банком и включаемым в тендерные документы, при проведении международных конкурсных торгов предпочтение может отдаваться заявкам на:

- (i) поставку товаров, производимых в стране-заемщике, при сравнении их с заявками на поставку импортируемых товаров;
- (ii) строительные подряды, осуществляемые соответствующими подрядчиками из страны-заемщика при сравнении их с заявками с привлечением иностранных подрядчиков.

В случаях, когда предпочтение отечественным товарам и местным подрядчикам допускается по условиям Договора о займе, методы и этапы, изложенные Договоре о займе для оценки и сравнения заявок, будут излагаться в тендерных документах.

2.46 В отношении контрактов, по которым не требуется проведение предзаявочной квалификации согласно пункту 2.08, информация, относительно опыта участника тендера (статистическая информация о торговой деятельности), его финансового положения, профессиональной квалификации специалистов и сети послепродажного обслуживания, возможно, может потребоваться в тендерных документах. Обычно, информация рассматривается в течение периода первичного рассмотрения предложений и заявка любого участника тендера, в которой неудовлетворительным образом соблюдены такие требования, не будет считаться приемлемой для проведения оценки. В

любом случае, заемщик должен всегда гарантировать, чтобы участник тендера, чья заявка будет содержать самую низкую цену, имел технические и финансовые возможности выполнить контракт удовлетворительно, а если участник тендера не соответствует этим требованиям, то его заявка будет отклонена.

Процедура двуступенчатых торгов

2.47 Для сведения конкуренции к минимуму и для обеспечения проведения оценки заявок в отношении крупных и сложных контрактов, где имеется вероятность появления неравных в техническом плане предложений, можно использовать процедуру двуступенчатых торгов. Согласно этой процедуре, участникам торгов будет вначале предлагаться представить технические предложения (наряду с выполнением всех других требований), без указания цен, в соответствии с техническими условиями, в которых изложены минимальные операционные и эксплуатационные требования. Каждая из этих технических заявок, без указания цен, затем обсуждается с рассматриваемым участником тендера и заемщиком, а также его консультантами, если таковые имеются, с целью выработки приемлемого технического стандарта для всех заявок. После такого обсуждения участникам дается возможность пересмотреть или внести изменения в свои заявки согласно тем требованиям, которые были определены при обсуждении. На втором этапе участникам предложат представить свои предложения по ценам и эти предложения будут оценены. Для некоторых видов станков и оборудования, по которым допускаются альтернативные технические процессы, технические условия и предложения по ценам могут представляться одновременно в отдельных конвертах. Вначале открываются конверты с техническими предложениями и рассматриваются с целью определения их соответствия техническим условиям, а также необходимости внесения изменений. После завершения технического изучения, конверты с ценами открываются для сравнения цен. Однако если необходимо внести изменения в одно или несколько технических предложений, и соответственно будут необходимы последующие корректировки цен, то конверты с такими предложениями по ценам будут возвращаться участникам тендера не вскрытыми, и после внесения корректировок вновь подаваться ими в течение указанного периода времени. В качестве альтернативы, участникам тендера предложат представить дополнительный конверт, содержащий пересмотренную цену, отражающую изменения, внесенные в первоначальное техническое предложение. В таких случаях, первоначальный и дополнительный конверт с предложением по цене, будут вскрываться одновременно. Использование этих процедур должно быть согласовано между Банком и заемщиком.

Отклонение всех заявок и повторный тендер

2.48 В тендерных документах предусматривается право заемщика отклонять все заявки. Такое отклонение оправдано, тогда, когда поданные заявки не отвечают требованиям тендерных документов полностью или

отсутствует реальная конкуренция, или все цены покупателя существенно превышают предварительно оцененные затраты.

- 2.49 Когда все заявки отклонены, возможно, проведение повторного тендера, и заемщик может попросить всех, кому были вручены тендерные документы в первом издании, подать новые заявки. Однако если при проведении первых торгов было представлено достаточное количество заявок, заемщик может рассмотреть возможность приглашения к участию в тендере лишь тех, кто уже представил предложение на первые торги. Если все заявки были отклонены в виду отсутствия конкуренции или неспособности соответствовать техническим условиям, то заемщику следует проанализировать причины, обусловившие отклонение заявок, и до приглашения к участию в повторном тендере рассмотреть возможность пересмотра технических условий, а также условия проведения тендера. В случае, когда все цены покупателя существенно превышают предварительно оцененные затраты, заемщик может вместо приглашения к подаче новых заявок и после согласования с Банком провести переговоры с участником тендера, подавшим заявку с наименьшей оцененной стоимостью, о снижении цены покупателя. При невозможности заключения удовлетворительного контракта и объявлении проведения повторного тендера будет рассматриваться изменение содержания контракта.

Заключение контракта

- 2.50 Контракт заключается с участником тендера, чья заявка была оценена, как имеющая минимальную стоимость и наиболее отвечающая требованиям тендерных документов, а также обладающая финансовыми и другими ресурсами на уровне соответствующих стандартов. В качестве условия заключения контракта участнику тендера не должны выдвигаться требования или вводиться работы, не о предусмотренные в технической документации, или по внесению изменений в поданную им заявку.

III. ДРУГИЕ МЕТОДЫ ЗАКУПОК

A. Введение

- 3.01 Как отмечено во Введении (Глава I) несмотря на то, что Банк обычно требует от заемщика приобретать товары и работы на основе международных, конкурсных торгов, могут возникать особые обстоятельства, при которых другие методы закупок будут более экономичными и рациональными. Обстоятельства, говорящие в пользу того или иного метода должны рассматриваться во время периода оценки проекта, а соответствующие процедуры, категории товаров и работ, стоимость индивидуальных контрактов и общая стоимость закупок, при использовании каждого из этих методов будет отражаться в

документах на предоставление займа. Как и в международных конкурсных торгах учитываются принципы прозрачности, справедливости, равенства возможностей, рациональности и экономичности. Другие методы закупок, которые обычно рассматриваются, а также условия, при которых они могут приниматься, приводятся ниже.

Б. Международный шоппинг

3.02 Международный шоппинг проводится, когда сумма контракта не настолько велика, чтобы заинтересовать иностранных поставщиков и подрядчиков в принятии участия в международных конкурсных торгах. Международный шоппинг также приемлем, когда конкретные наименования могут поставляться ограниченным количеством поставщиков или когда для успешного осуществления определенных работ по проекту крайне важна быстрая поставка.

3.03 Международный шоппинг предусматривает наличие следующих процедур:

(а) **Разумная конкуренция.** Приглашения к участию в торгах рассылаются соответствующему количеству подрядчиков или поставщиков, в зависимости от обстоятельств, количество которых будет не менее трех из более, чем одной приемлемой страны - источника финансирования, и объявления о них, там где это возможно, будут публиковаться в периодической газете на английском языке в стране заемщика. Полученные заявки или котировки будут вскрываться публично и сравниваться и оцениваться как и в случае проведения конкурсных торгов.

(б) **Заключение контракта.** Вскоре после заключения контракта каждого Банку необходимо предоставить три копии следующих документов: (i) краткую информацию и оценку полученных заявок и котировок; (ii) краткое изложение обоснования заключения контракта (вместе с рекомендациями консультанта, где необходимо); (iii) контракт; (iv) соответствующий сертификат, удостоверяющий правомочность контракта, если того потребует Банк.

В. Местные конкурсные торги

3.04 Местные конкурсные торги можно проводить в случаях, когда удовлетворяются требования Банка в отношении следующего:

(i) продукция или строительное оборудование отечественного производства имеются в наличии по разумной стоимости и поставка их осуществляется эффективно и своевременно;

- (II) считается маловероятным, что зарубежные подрядчики и поставщики проявят интерес к участию в торгах;
- (III) проводимые процедуры соответствуют требованиям Банка;
- (IV) заемщик специально запросил проведение местных конкурентных торгов;
- (V) местные конкурсные торги не будут препятствовать привлечению к ним иностранных участников.

Г. Прямая покупка/переговоры или одиночный тендер

3.05 Прямая покупка/переговоры или одиночный тендер предполагают вовлечение определенного поставщика или ограниченное количество поставщиков и допускаются Банком в любой из ситуаций приведенных ниже:

- (I) при покупке мелких или готовых изделий, как правило, стоимостью менее 100 000 долларов США;
- (II) когда важна стандартизация, а оборудование и запасные части, количество которых необходимо увеличить или необходимо произвести ремонт имеющегося оборудования, - все это требуется закупать, у первоначального поставщика или у поставщика, производящего идентичные товары;
- (III) когда оборудование является запатентованным и может быть приобретено лишь у одного поставщика;
- (IV) когда основные товары должны закупаться у первичных поставщиков;
- (V) когда строительные работы, которые предстоит произвести, являются естественным расширением ранее начатых работ, или продолжающихся работ и будет очевидно, что привлечение одного и того же подрядчика будет более экономично и обеспечит совместимость результатов в отношении качества выполняемых работ.

Д. Ограниченный тендер или повторный заказ

3.06 Когда после закупки наименований, первоначально предполагаемых для проекта, посредством международных конкурсных торгов, срочно потребуются дополнительное количество этих же наименований для выполнения требований проекта, и для этой цели финансовые средства имеются в наличии по условиям займа, дополнительные наименования

можно закупить через ограниченный тендер, в случае, если будет чётко доказано, что использование международных конкурсных торгов не даст никаких преимуществ. При этой процедуре к участию в торгах приглашаются только участники предыдущих торгов, представивших приемлемые заявки, или если количество участников торгов, соответствующих требованиям тендерных документов было большим, допускается только 5 участников предложивших самые низкие цены. В исключительных случаях, когда имеется небольшое количество участников, представивших заявки в соответствии с требованиями тендерных документов, в отношении предыдущего заказа, и победившая на тендере заявка была признана лучшей, как в отношении цены, так и в отношении надёжности оборудования, наличия запасных частей и послепродажного сервисного обслуживания, а также сроков поставки, дополнительные наименования, которые потребуются при вышеизложенных обстоятельствах, вместо размещения повторного заказа могут закупаться у поставщика, который ранее предоставил такие же наименования товаров при условии, что возможно не поступит лучшего предложения, а также, чтобы цена на повторный заказ не превышала первоначальную цену. Обычно повторный заказ следует за предыдущим в течение 18 месяцев при условии, что дополнительное количество закупок не должно превышать 30% от первоначальных закупок.

Е. Специальный счет

- 3.07 Использование специального счета означает привлечение рабочей силы, оборудования и других ресурсов заемщика в проведении строительных работ. Этот метод используется, когда объем, характер и место проведения работ делают неподходящим применение конкурсных торгов, а Банк считает, что имеющиеся строительные средства являются достаточными и эффективными, и заемщик имеет возможность произвести работы быстро и по разумной цене.

Ж. Закупка оборудования для использования мелкими частными подзаемщиками.

- 3.08 Закупка станков и оборудования в счет займов, предоставленных посредническим организациям (сельскохозяйственным банком развития, кооперативам, рыболоводческим хозяйствам) для последующего предоставления кредитов мелким частным подзаемщикам в сельскохозяйственном и рыболоводческом секторах может, в некоторых случаях, осуществляться через прямые закупки, проводимые подзаемщиком или посредством централизованных закупок через посреднические организации по выбору подзаемщика. В случае прямых закупок, осуществляемых подзаемщиком, они должны производиться в соответствии с принятой практикой торговли. При осуществлении централизованных закупок, торги созываются посреднической организацией так же, как и при проведении международных конкурсных торгов, и любой заинтересованный поставщик допускается к

представлению своей заявки. В этом случае после вскрытия заявок предварительно отобранным заемщиком предлагается указать на свои заказы из числа заявок с наименьшей стоимостью в рамках требований, изложенных в тендерных документах.

3. Закупки в счет займов, предоставленных Банком финансовым учреждениям развития

- 3.09 В случае займов, предоставленных Банком финансовым учреждениям развития (ФУРа́м) для последующего предоставления кредитов подзаемщикам, Банк не настаивает на проведении процедур международных конкурсных торгов, но требует, чтобы ФУРа́, пользуясь своей функцией администрирования займов (включая одобрение индивидуальных подзаймов), удовлетворяли требование Банка, предъявляемое к процедурам закупок, применяемых в отношении индивидуальных заемщиков, и обеспечили бы соответствие закупаемых товаров проекту, разумность цен и справедливость отбора поставщиков. Более того, Банк настаивает том, чтобы ФУРа́ требовали от подзаемщиков принятия процедур международных конкурсных торгов, в случаях с необычайно крупными инвестициями, так как следование этим процедурам служит интересам экономичности и рациональности.

И. Закупки в счет кредитов, предоставленных частному сектору, не подкрепленные государственной гарантией

- 3.10 В случае кредитов, выданных Банком частному сектору без государственной гарантии, Банк не будет настаивать на процедурах международных конкурсных торгов, но он потребует от заемщиков, соблюдения требований Банка в отношении принципа прозрачности при осуществлении закупок, предпочтительно, посредством конкурсных тендерных процедур, а также того условия, чтобы товары и работы закупались у правомочных стран-членов АБР и подходили для проекта.
- 3.11 В случаях, когда Банк участвует в финансировании проектов СВЭ, СВП и СВЭП⁶ или подобных проектов любая из нижеприведенных процедур будет использоваться:

(а) спонсор проекта типа СВЭ/СВП/СВЭП или проекта подобного типа будет отбираться на основе принципа прозрачности, предпочтительно посредством процедур конкурсных торгов, приемлемых для Банка, которые могут включать несколько этапов с целью достижения оптимального сочетания критериев для определения наиболее экономичного и рационального предложения, таких как технические эксплуатационные характеристики предложенного

⁶ СВЭ - строительство – владение – эксплуатация.

СВП - строительство – владение – передача.

СВЭП - строительство – владение – эксплуатация – передача.

оборудования, стоимость, взимаемая с пользователя или покупателя, а также период начисления износа на оборудование. Спонсор проекта, отобранный таким образом, наделяется свободой в отношении закупок требуемых товаров и работ у правомочных стран членов АБР с использованием соответствующих процедур;

или,

(б) если спонсор проекта не был выбран в соответствии с порядком, изложенным в подпункте (а) выше, товары и работы, необходимые для проекта, а также предполагаемые для финансирования Банком, будут закупаться у правомочных стран-членов АБР на основе принципа прозрачности посредством процедур конкурсных торгов, приемлемых для Банка.

К. Закупки по условиям дополнительных схем финансирования и в счет займов, гарантированных Банком.

3.12 По условиям дополнительных схем финансирования, а также когда Банк гарантирует частичное или полное обслуживание долга, осуществляемая софинансирующим учреждением (учреждениями), товары и работы, финансируемые за счет средств займа, должны закупаться с должным учетом вопросов экономичности и рациональности. В таких случаях Банк должен был уверен, что используемые процедуры осуществляются с должным старанием и рационально, а также чтобы товары и работы, предполагаемые к закупке:

- (а) были из правомочных стран-членов АБР;
- (б) были удовлетворительного качества, а были совместимыми с остальными товарами и услугами по проекту;
- (в) доставлялись или производились своевременно;
- (г) оценивались таким образом, чтобы не повлечь отрицательных последствий на экономическую и финансовую рентабельность проекта.

Л. Участие сообщества в закупках

3.13 Когда в интересах сохранения стабильности проекта или достижения определенных социальных задач в рамках проекта, желательно в отобранных составных частях проекта: (i) призвать к участию местные сообщества и/или неправительственные организации (НПО), или (ii) увеличить использование ноу-хау и материалов, или (iii) применять трудоемкие и другие соответствующие технологии; процедуры закупок,

технические условия, а также составление комплексных контрактов будет удобным образом адаптировано с целью включения этих вопросов, при условии, что они способствуют рациональной реализации проекта. Предложенные процедуры включаются в Договор о займе.

IV. ОБЗОР ПРОЦЕДУР ЗАКУПОК, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ ЗАЕМЩИКОМ

- 4.01 Следующие условия формулируют стандартные соглашения для изучения Банком закупок, осуществляемых заемщиками в случаях, когда необходимы международные конкурсные торги для закупки товаров или работ. Эти условия применяются ко всем таким ситуациям, за исключением случаев, когда иное предусматривается Банком.

A. Комплектация заказа на закупки

- 4.02 До начала любых закупок, заемщик должен представить на одобрение Банка список или списки товаров, предполагаемых для закупок, предлагаемую классификацию этих товаров, а также предлагаемое количество и масштаб работ по выданным строительным подрядам.

Б. Процедуры предзаочной квалификации

- 4.03 Предзаочная квалификация участников тендера проводится с выполнением следующих процедур:

(а) **Приглашение к участию в предзаочной квалификации.** Приглашение к участию в предзаочной квалификации и все, связанные с ним документы (включая предлагаемую методологию и критерии проведения предзаочной квалификации), должны иметь номер займа, а также одобряться Банком до их опубликования. С этой целью, Банку должны представляться три копии проекта приглашения к участию в предзаочной квалификации и все, связанные с этим, документы. Проект приглашения к участию в предзаочной квалификации должен содержать предлагаемые сроки подачи заявлений на прохождение предзаочной квалификации, а также условие относительно того, дается ли предпочтение отечественным участникам.

(б) **Опубликование приглашения к участию в предзаочной квалификации.** Как только приглашение к участию в предзаочной квалификации будет опубликовано в прессе и уведомление о ней будет произведено согласно пункту 2.09, Банку будет предоставлен отчет о выполнении этих процедур. В

этом отчете будет указываться, среди прочего, название газеты, в которой было опубликовано приглашение и дата данного объявления. Копия приглашения к участию в предзаявочной квалификации в том тексте, в каком он был представлен в газету, а также копия объявления, опубликованного в газете, также прилагаются к отчету.

- (в) **Предложение на прохождение предзаявочной квалификации.** Как только заявления на предзаявочную квалификацию будут оценены, будет получено одобрение от Банка относительно результатов оценки прежде, чем такие результаты будут доводиться до сведения кандидатов на предзаявочную квалификацию. С этой целью, Банку незамедлительно после оценки заявлений на предзаявочную квалификацию, необходимо представить три документа: (i) список кандидатов на предзаявочную квалификацию, (ii) краткую информацию о кандидатах и их оценку; (iii) предложение по прохождению предзаявочной квалификации (вместе с рекомендациями консультантов, там, где необходимо). Копии всех заявлений на предзаявочную квалификацию и любая информация по этим заявлениям представляются в Банк по требованию.

В. Международные конкурсные торги

4.04 Международные конкурсные торги проводятся в соответствии со следующими процедурами:

- (а) **Приглашение к участию в тендере и тендерные документы.** Приглашение к участию в тендере и все соответствующие тендерные документы (включая инструкции по проведению тендера, а также условия, технические требования, форму и условия контракта) будут включать номер, и одобряться Банком до их распространения. Для этого, три экземпляра приглашения к участию в тендере и все, связанные с этим, тендерные документы будут представляться в Банк. Проекты тендерных документов, которые будут представляться в Банк на одобрение, должны отражать все важные условия тендера, включая предлагаемый срок проведения тендера и предлагаемый период подписания контракта.
- (б) **Опубликование приглашения к участию в тендере.** Как только приглашение к участию в тендере будет опубликовано согласно требованиям пункта 2.06, Банку будет представлен отчет о выполненных процедурах опубликования. Такой отчет будет содержать, среди прочего, название газеты, в которой было опубликовано приглашение и дату этого объявления. Кроме этого, в отчете будет содержаться список субъектов, кому были отправлены документы; каким образом они были переданы (в пределах определенного района, с посылным или обычной почтой, за границу, авиапочтой); а также дату передачи этих документов. Копия приглашения к участию в тендере в том

тексте, как он был представлен в газету, а также копия объявления в газете также прилагаются к отчету.

- (в) **Предложение по заключению контракта.** После того, как полученные заявки будут оценены, Банк выдаст одобрение относительно заключения контракта до процедуры его заключения или подписания протокола намерений. С этой целью, Банку незамедлительно после оценки заявок, но не позднее 30 дней до истечения срока действия заявок, будут представлены по три копии следующих документов: (i) отчет о публичном вскрытии заявок; (ii) краткая информация о заявках и их оценка; (iii) предложение по заключению контракта (вместе с рекомендациями консультантов там, где необходимо); (iv) проект контракта или проект письменного акцепта, если такой проект существенно отличается от ранее представленного Банку или одобренного им проекта; (v) соответствующий сертификат правомочности предлагаемого контракта, в случаях, если это потребует Банк. Если процедура тендера допускает проведение его в два и более этапов, то одобрение Банком результатов оценки на каждом этапе будет выдаваться до того, как результаты будут доводиться до сведения участников тендера.
- (г) **Заключение контракта.** Незамедлительно после того, как контракт будет заключен, Банку будет представлены три копии подписанного контракта. Если окончательный текст предложенного контракта значительно отличается от проекта контракта, ранее одобренного Банком, или будут внесены существенные изменения в контракт после его подписания, то предлагаемые изменения будут представляться в Банк для предварительного одобрения.